

INFORMACIÓN AIBM



CONGRESO IAML SAN SEBASTIÁN (ESPAÑA) 1998 CONGRESO Y CONFERENCIA ANUAL

21 a 26 de Junio

Como bien saben los lectores de este Boletín, el mayor congreso dedicado al mundo de las bibliotecas, centros de documentación y archivos musicales se realiza cada año bajo los auspicios de la IAML (International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres). Ya en uno de los números del "Boletín de AEDOM" del pasado año dimos a conocer la convocatoria y el programa del Congreso (IAML-96) celebrado en Perugia, Italia.

En el presente número, de nuevo, los lectores encontrarán el programa del congreso que se realizará este año durante el mes de Agosto-Septiembre en Geneva, Suiza. Cabe recordar que hasta la fecha, y exceptuando casos honrosos, la presencia española en dichos congresos ha sido más bien escasa. Es por ello que, desde la AEDOM, nos sentimos obligados a reclamar una mayor presencia de los profesionales de la documentación musical en este tipo de congresos. Esto es especialmente importante en 1997, cuando os anunciamos oficialmente que España será la encargada de organizar el Congreso y Conferencia Anual de la IAML en 1998. Es por ello que una mayor asistencia española en Geneva daría aún mayor fuerza a los preparativos que se vienen realizando para la organización del próximo año.

España va a tener el honor de organizar el Congreso y la Asamblea General de la IAML durante los días 21 al 26 de Junio de 1998. Se ha escogido como sede para tal evento a la ciudad de San Sebastián.

En su momento se darán a conocer tanto el programa preliminar como los preparativos para poder asistir en 1998 a San Sebastián. De momento os anunciamos que AEDOM está trabajando duramente para realizar todos los preparativos, desde la organización formal de las ponencias y alojamiento, hasta la parte más divertida e informal del mismo, con exposición, visitas, excursiones, ¿sidra?, ¿clases de baile?, etc.

Os mantendremos informados sobre el programa, actividades y novedades que vayan surgiendo. Por el momento os podemos indicar que ya se ha formado una Comisión organizadora y se ha reservado el edificio donde tendrán lugar las sesiones.

Desde AEDOM animamos a todos los profesionales a prepararse para tal ocasión. No podemos perder una oportunidad como la que se nos presenta de mostrar al colectivo internacional la importancia que centros, fondos y personas relacionadas con la documentación musical tienen en nuestro país. ¡Os esperamos! [3]

CONGRESO IAML GENEVA (SUIZA) 1997 CONFERENCIA ANUAL

31 Agosto-5 Septiembre

Siendo uno de los mayores acontecimientos dentro del mundo de las bibliotecas, archivos y centros de documentación musicales hemos creído conveniente exponer a continuación, y siguiendo la pauta iniciada el año pasado, el programa preliminar de la Conferencia Anual de la IAML para el presente año. En esta ocasión únicamente incluimos los días y los títulos de las ponencias que se presentarán. Junto a estas ponencias hay otras cuyos títulos no se han anunciado todavía y, por descontado, se han programado una serie de actividades paralelas al Congreso como excursiones, visitas, etc. Para cualquier información dirigirse a:

Comité d'organisation IAML Geneva 1997
c/o Bibliothéque du Conservatoire de Musique
Place Neuve
CH 1204 Geneva (Switzerland)
Tel: +4122-781.45.17
Fax: +4122-320.34.45
email: iaml97@mus.unige.ch

PROGRAMA PRELIMINAR

Lunes, 1 de Septiembre

- Rama de Bibliotecas de Investigación: *The Paul Sacher Foundation (Basel); The music collection of the Zentralbibliothek Zürich; The music library of the Einsiedeln Monastery*
- Comisión de Materiales audiovisuales: *Memoriav: network for the preservation of the audiovisual heritage of Switzerland; New Media at the British Library Sound Archive; Les mesures d'urgence pour les documents les plus anciens de la radio suisse*

- Rama de Bibliotecas en Instituciones de Enseñanza: *Briser les frontières entre bibliothèques de conservatoire, de recherche et d'archive: le cas de la bibliothèque du Conservatoire de Genève*
- RISM: *Rism in der Schweiz; News and information*
- Comisión de Formación profesional: *New models for training librarians and information specialists in Switzerland; A module for music librarianship in a distance learning course in librarianship at the University of Wales, Aberystwyth*
- Grupo de Trabajo de Revistas Musicales: *Les périodiques musicaux en France sous la IIIe République, étude d'un cas: le département des Pyrénées-Orientales; Überblick über die Entwicklung Schweizer Musikzeitschriften*
- Rama de Bibliotecas Públicas: *You ain't heard nothing yet: beyond the "New technology"*
- RILM: *What's new with RILM; Collecting abstracts through the RILM World Wide Web site: a progress report on the first year of activity.*

Martes, 2 de Septiembre

- Rama de Archivos y Centros de Documentación: *Die Planung für ein Verzeichnis der Musiknachlässe in Deutschland; British composer trusts as sources of information and documentation; La conservation des documents du XIXe et du XXe siècle.*
- Comisión de Bibliografía: *Access to bibliographical information on CD-ROM: a critical evaluation of MUSE, Music Index and IIMP; Periodical literature and RILM; Music article indexing online: a look at national databases available on the Internet.*
- Rama de Bibliotecas en Instituciones de Enseñanza: *The Conservatory library and the community: perspectives from the U.S.*
- Comisión de Catalogación: *The development of the VTLS/Virtua music module and multilingual cataloguing; The Swiss minimal level standard and the Swiss cataloguing rules for music.*

- RIdIM: *Music information in nishikie (colour woodcut) between the late Edo period and early Meiji period (ca. 1800-1900).*

Miércoles, 3 de Septiembre

- RISM: *Untersuchung und Dokumentation von Libretti in der Tschechischen republik; Libretti in the Tirol; The US-Libretto project; News about Libretti in Italy.*
- Rama de Bibliotecas Públicas: *Le prêt de disques à Genève.*

Jueves, 4 de Septiembre

- Comisión de Catalogación: *Bibliographic relationships and the future of music cataloguing.*
- Rama de Archivos y Centros de Documentación: *Women in the musical life of Copenhagen 1920-1970; Women's music archives in the British Library; Thinking from women's lives... a feminist in the archives.*
- Rama de Bibliotecas de Investigación: *Music collections in Moscow research libraries and institutes; Which new tools and services do musicologists expect to find in research libraries?; Network communication sources for professional purposes.*
- Comisión de Formación Profesional: *Managing music web sites: a panel discussion.*
- Rama de Bibliotecas de Orquestas: *How to get performance materials for separate numbers of film music and musicals; L'histoire et les archives de l'Orchestre de la Suisse Romande; The history and archives of the Tonhalleorchester in Zürich; Meeting with music publishers.*
- Comisión de Materiales Audiovisuales: *Neues medium DVD; New media +/-3D Net?.*

Viernes, 5 de Septiembre

- Comisión de Bibliografía: *Report on the ISMN; Progress report, IAML Working Group on Hofmeister XIX; Une folle entreprise: la Bibliographie générale des Psautiers publiés en vers français (1539-1900)*.
- Grupo de Trabajo sobre Copyright: *Copyright and the newer technologies*.^[3]

IAML. SECCIÓN EUROPEA DEL REPERTORIO INTERNACIONAL DE ICONOGRAFÍA MUSICAL (RIDIM)

El día 6 de Septiembre de 1996, durante la Conferencia Anual de la IAML en Perugia, Italia, se organizó una reunión con profesionales del mundo de la iconografía musical. En ella se expuso la posibilidad de formar una Sección Europea del RIDIM. A continuación os reproducimos el informe de la reunión mantenida a tal efecto y, realizado por Florence Gétreau y Monika Holl¹.

¹ La traducción del informe "IAML. Section Européenne du Répertoire International d'Iconographie Musicale (RIDIM) : minutes of the meeting at the International IAML-conference, Perugia, 6 September 1996" ha sido elaborada por la coordinación de este Boletín. No se trata de una traducción literal, si no más bien de una versión española a partir de la comprensión del texto. El texto original puede ser obtenido dirigiéndose a esta coordinación.

Lista de Participantes: Veslemöy Heintz (Stockholm), Florence Gétreau (Paris), Monika Holl (Munich), Antonio Álvarez-Cañibano (Madrid), Jon Bagüés (Renteria), Antonino Marcellino (Catania), Lucio Feo (Palermo), Julius Hulek (Prague), Massimo Preitano (Cremona), Martina Rommel (Stuttgart), Francesca Zannoni (Roma), Anne Le Lay (Boulogne-Billancourt), Colette Chabaud (Paris), Toshiko Sekine (Japón), Yo Akioka (Japón), Christiane Kriloff (Lyon), Laurence Languin (Lyon), Luciano Buono (Messina), Elena Ferrari-Barassi (Cremona), Cristina Santarelli (Torino), Daniela Castaldo (Bologna), Marie-Claude Méplan (Paris), Johan Eeckeloo (Bruxelles), Licia Sirch (Vicenza), Alicia González de Buitrago García (Valladolid), Arancha Sánchez Sambucety (Valladolid), Renato Meucci (Perugia), Laura Spreti (Milano), Zdravko Blazekovic (New York), Marco Tiella (Milano), Inger Enquist (Stockholm), P. Naplev (Edimburgh), Gasparo Penat (Madrid), Annunziato Puybers (Spilinga), Ksenia V. Faibichenko (Moscow).

Esta reunión, presidida por Florence Gétreau, tuvo lugar en presencia de Mrs. Veslemöy Heintz, Presidenta de IAML.

1) Tras dar la bienvenida a los participantes, especialmente al grupo de profesionales proveniente de España y Rusia, Gétreau expuso las razones que llevaron a la creación de una red de centros europeos especializados en iconografía musical. Gracias a la invitación de Tilman Seebass (Director del Departamento de Música de la Universidad de Innsbruck, Austria y, editor del anuario "Imago Musicae"), Monika Holl (responsable de RIDIM en Alemania en la Bavarian State Library de Munich), y Florence Gétreau (Directora del equipo de organología e iconografía musical en Francia), tuvo lugar una reunión en el Musée des Arts et Traditions populaires de Paris el 13 de Abril de 1996. En ella participaron representantes de varios países (procedentes de Austria, República Checa, Francia, Alemania, Irlanda, Holanda y Portugal). Los participantes constataron que desde hacía ya varios años existía una colaboración académica informal sobre este tema en Europa. Algunos centros querían compartir sus experiencias, otros deseaban obtener consejos y recomendaciones para la creación de nuevos centros de documentación. Todo ello pa-

reció suficiente para justificar la creación de una Sección Europea del RIdIM. Se confeccionaron y aprobaron unos estatutos. Gétreau fue elegida secretaria general del grupo provisional y, Monika Holl vicesecretaria.

La primera acción del grupo fue la de establecer contactos con la presidencia de IAML (Mrs. Veslemöy Heintz, Stockholm) y con la Comisión Internacional Mixta del RIdIM (Prof. Barry S. Brook, New York, y Mr. Harald Heckmann, Frankfort). Gracias a Mrs. Heintz y, a la benevolencia de Mr. Heckmann, se consiguió que en la Conferencia de la IAML en Perugia pudiera organizarse una reunión especial.

2) La Sra. Holl procedió a la lectura de un mensaje de Harald Heckmann (copia del mismo puede ser obtenido a través de la secretaria de la sección). Heckmann apoya estas actividades y agradece el intenso interés en el RIdIM. Al mismo tiempo anunció la renuncia como miembro de la Comisión Internacional Mixta.

3) La presidencia de la IAML dio la bienvenida oficial al nuevo grupo como parte de la IAML y, constató el deseo de que la Sección Europea del RIdIM se reuniera cada año durante la celebración de la conferencia anual de la IAML. Mrs Heintz confirmó, también, el interés de su organización en la formación de la Sección Europea del RIdIM, sugiriendo que se procediera a establecer contactos con las otras dos organizaciones supervisoras (IMS e ICO) en vistas a la nominación de nuevos miembros para la nueva Comisión Internacional Mixta del RIdIM, de manera que la nueva comisión pudiera ser oficialmente aprobada en la conferencia anual de la IAML que se celebrará en Geneva en Septiembre de 1997. Además, ella piensa que debería considerarse la posibilidad de una nueva ubicación en Europa.

4) Elena Ferrar Barassi mencionó que debido a un aumento considerable en su trabajo no podría servir al RIdIM de forma oficial. Ella también preguntó acerca del tipo de relación entre la Sección Europea del RIdIM y el Centro en Nueva York. Mrs. Heintz contestó que la Sección Europea sería considerada como un cuerpo independiente.

5) El resto de la sesión fue dedicado a los informes sobre la actividad de los diversos centros europeos (pueden ser obtenidos a través de la secretaría de la sección). Entre ellos destacamos la intervención de Antonia Virgili con su informe "L'iconographie à l'Université de Valladolid".

6) Una serie de informes escuetos fueron leídos por otros asistentes a la reunión.

7) Como consecuencia, en la Conferencia Anual de la IAML que se celebrará en Septiembre de 1997 se anunciará oficialmente la formación de la Sección Europea del RIDIM bajo los auspicios de la IAML.

Estatutos de la Sección Europea del RIDIM

1. Propósitos

- 1.1. Intercambio de información entre los miembros sobre las fuentes, actividades, investigadores.
- 1.2. Ayuda en el establecimiento de nuevos centros del RIDIM.
- 1.3. Organización de sesiones de formación sobre documentación en iconografía musical.
- 1.4. Relaciones públicas
- 1.5. Coordinación de proyectos relacionados al intercambio o publicación de información
- 1.6. Transmitir las noticias a la oficina del RIDIM en Nueva York, al ICOM y a la IAML.
- 1.7. Colaborar en la preparación de la bibliografía anual del *Imago Musicae*.

2. Adhesión

- 2.1. La adhesión está abierta a centros de documentación europeos relacionados con la iconografía musical, así como a profesionales y colecciones interesadas.

3. Organización

3.1. Asamblea General

La Asamblea General se reúne a petición de los miembros de la sección, al menos un vez al año. Las votaciones se aprobarán con la mayoría de votos de los miembros presentes. Las convocatorias y las candidaturas propuestas serán enviadas al menos un mes antes de la fecha de reunión.

3.2. Secretario General

El Secretario General es el responsable de las cuentas. Es el responsable de la Asamblea General y de la convocatoria de las reuniones. Es elegido por la Asamblea General para un mandato de 4 años pudiendo ser reelegido por otro período más.

3.3. Secretario General Adjunto

El Secretario General Adjunto es, por regla general, el Secretario General saliente. Ayuda al Secretario General y le suple en caso de ausencia.

La adhesión es gratuita. La dirección para obtener más información es:

Dr. Florence Gétreau
Equipe d'organologie et d'iconographie musicale
Musée national des Arts et Traditions populaires
6, avenue du Mahatma Gandhi
F-75116 Paris ☎